

Porównanie tłumaczeń Jozuego 16:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Efraima mieli też miasta wydzielone na obszarze dziedzictwa synów Manassesesa – całe miasta i ich osiedla.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potomkowie Efraima mieli także na obszarze dziedzictwa synów Manassesesa wydzielone całe miasta oraz ich osiedla.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Efraima <i>mieli</i> też wydzielone miasta pośrodku dziedzictwa synów Manassesesa — wszystkie te miasta wraz z przyległymi do nich wioskami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Miasta też oddzielone synom Efraimowym były w pośród dziedzictwa synów Manasesowych, wszystkie miasta i wsi ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wydzielono też miasta synom Efraim w pośrodku osiadłości synów Manasse i wsi ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	prócz tego synowie Efraima posiadali miasta oddzielne pośrodku dziedzictwa synów Manassesesa, wszystkie te miasta z przyległymi wioskami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ponadto synowie Efraima mieli miasta wydzielone wśród dziedzictwa synów Manassesesa, całe miasta i ich osiedla.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Efraimici mieli także wydzielone miasta pośrodku posiadłości potomków Manassesesa, wszystkie te miasta wraz z należącymi do nich osadami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do potomków Efraima należą jeszcze wydzielone miasta z dziedzictwa potomków Manassesesa, wraz z przyległymi do nich wioskami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Do Efraimitów należą jeszcze wydzielone miasta w posiadłościach Manassytów i przyległe do nich miejscowości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І міста відлучені синам Ефраїма посеред насліддя синів Манассії, всі міста і їхні села.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Do tego doszły miasta synów Efraima, oddzielnie położone pośród dziedzicznej posiadłości synów Menaszy; wszystkie miasta z przyległymi siołami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synowie Efraima mieli miasta – enklawy pośród dziedzictwa synów Manassesesa, wszystkie miasta oraz ich osady.